

## Dohoda o preložke plynárenského zariadenia

uzatvorená

podľa ustanovenia § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka, ustanovenia § 81 zákona č.251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov

### Článok I. Zmluvné strany

**Obchodné meno:** SPP - distribúcia, a.s.  
**Sídlo:** Plátennícka 19013/2  
821 09 Bratislava – mestská časť Ružinov  
**IČO:** 35 910 739  
**Zápis v registri:** Spoločnosť je zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, oddiel Sa, vložka č. 3481/B  
**Zastúpená:** Ing. Milan Kováčik, na základe plnej moci

(ďalej len „**SPP-D**“)

a

**Obchodné meno:** Mesto Trnava  
**Sídlo:** Hlavná 1  
**Právna forma:** samostatný územný samosprávny a správny celok Slovenskej republiky  
**Registrácia v OR:** Zákon č. 369/1990 Zb. O obecnom zriadení  
**Zastúpený:** JUDr. Peter Bročka, LL.M., primátor  
**IČO:** 00 313 114  
**DIČ:** 202 1175 728

**Bankové spojenie:** VÚB a.s., pobočka Trnava  
**Číslo účtu:** SK590200000000026925212

(ďalej len „**Investor preložky**“)

### Článok II. Podmienky vykonania preložky

1. SPP-D je vlastníkom plynárenského zariadenia/plynárenských zariadení:

Plynovod PE D 225 PN 80 kPa ID 269630 cca 36m,  
Plynovod PE D 160 PN 80 kPa ID 292267 cca 12m

nachádzajúcich sa v meste Trnava na pozemku/pozemkoch parc.č. : E;1908/6, C;8743/1, v katastrálnom území Trnava, ktoré boli vybudované v súlade s projektovou dokumentáciou archivovanou v SPP-D.

2. Investor preložky požiadal SPP-D o možnosť vykonať preložku zariadenia/ časti zariadenia definovaného v odseku 1, nakoľko existencia tohto zariadenia bráni Investorovi preložky v realizácii jeho investičného zámeru. Zariadenie/zariadenia podľa odseku 1 resp. časť tohto zariadenia/zariadení, o preloženie ktorého/ktorej Investor preložky požiadal SPP-D, je orientačne znázornená v prílohe č.7 tejto dohody.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že preložku plynárenského zariadenia/plynárenských zariadení definovaného v článku II.1 vykoná Investor preložky v zmysle projektovej dokumentácie „ Okružná križovatka J.Bottu a Študentská – 05. Ochrana a preložka plynovodu vypracovanej : Ing. Jozef Vyslúžil, ktorú SPP-D schválilo dňa 18.07.2023 pod č. TD/KS/0123/2023/Md . Prílohou tejto dohody je vyjadrenie SPP-D k preložke.
4. Investor preložky je povinný umožniť, aby bol pri vykonávaní preložky zariadenia definovaného v článku II.1 tejto zmluvy prítomný technický dozor SPP-D, ktorým je: p. Mikuška Peter, technik prevádzky, č.t. +
5. V prípade potreby vykonania zmien oproti projektovej dokumentácii definovanej v článku II.3 je Investor preložky povinný potrebu zmien vopred prerokovať s SPP-D a zmeny realizovať až na základe písomného súhlasu SPP-D.

### **Článok III**

#### **Náklady súvisiace s vykonaním preložky, vykonanie ostrého prepoja**

1. Keďže v zmysle ustanovenia § 81 ods. 2 zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov, náklady na preložku plynárenského zariadenia je povinný uhradiť ten, kto potrebu preložky vyvolal, vykoná Investor preložky preložku plynárenského zariadenia na vlastné náklady.
2. Vzhľadom na skutočnosť, že preložka plynárenského zariadenia spočíva aj v zmene trasy Plynárenského zariadenia, súčasťou nákladov súvisiacich s Preložkou sú aj jednorazové náhrady za zriadenie vecného bremena v prospech SPP-D, ktoré náhrady a správne poplatky súvisiace s vkladom vecného bremena do katastra nehnuteľností je povinný uhradiť Investor preložky a to bez ohľadu na obdobie, kedy tieto náklady vzniknú.
3. Investor preložky je povinný zriadiť na svoje náklady vecné bremená v prospech SPP-D a to najneskôr do vykonania ostrého prepoja. Vzor zmluvy o zriadení vecného bremena ako aj Zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej prílohy. Výpisy z listov vlastníctva všetkých pozemkov, cez ktoré bude prechádzať preložené plynárenské zariadenie, ako aj pozemkov, na ktoré zasahuje ochranné a/alebo bezpečnostné pásmo preloženého plynárenského zariadenia a na ktorých bude v časti „C“ Ťarchy, zapísané vecné bremeno v prospech SPP-D v zmysle Zmluvy o zriadení vecného bremena alebo Zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech tretej osoby, je Investor preložky povinný predložiť SPP-D najneskôr 3 pracovné dni pred vykonaním ostrého prepoja.
4. V prípade, že Investor preložky povinnosť zriadiť vecné bremená v prospech SPP-D nespĺní, nepovolí SPP-D Investorovi preložky vykonať ostrý prepoj medzi plynárenským zariadením, ktoré Investor preložky vybudoval ako preložku a distribučnou sieťou prevádzkovanou SPP-D.
5. Investor preložky berie na vedomie, že ostrý prepoj podľa predchádzajúceho odseku nebude možné vykonať aj prípade ak Investor preložky najneskôr v deň, kedy má byť ostrý prepoj vykonaný, nepredloží SPP-D overenú fotokópiu kolaudačného rozhodnutia týkajúceho sa preložky, s vyznačenou doložkou právoplatnosti.
6. Náklady na vykonanie ostrého prepoja je v zmysle ustanovenia § 81 ods. 2 Zákona o energetike rovnako povinný znášať Investor preložky.
7. Zmluvné strany sa dohodli, že Investor preložky dohodou postúpi (prevedie) na SPP-D

všetky práva vyplývajúce zo záruky, ktorú zhotoviteľ preložky poskytne Investorovi preložky podľa ich vzájomnej zmluvy (zmluvy o dielo), predmetom ktorej bude výstavba preložky, ako aj nároky zo zodpovednosti za vady preložky. Účelom tohto postúpenia (prevodu) (i) práv vyplývajúcich zo záruky a (ii) nárokov zo zodpovednosti za vady, je zabezpečiť pre SPP-D možnosť priameho uplatňovania týchto práv a nárokov voči zhotoviteľovi preložky. Investor preložky sa zároveň zaväzuje opatriť dohodu o postúpení (prevedení) práv vyplývajúcich zo záruky a nárokov zo zodpovednosti za vady, písomným súhlasom zhotoviteľa preložky. Vzor dohody o postúpení práv a povinností je prílohou tejto zmluvy. Dohodu o postúpení práv a povinností je Investor preložky povinný podpísať pred odovzdaním preložky SPP-D a do tohto okamihu zabezpečiť aj jej podpísanie zhotoviteľom preložky. Všetky podpísané vyhotovenia dohody o postúpení práv a povinností je Investor preložky povinný odovzdať SPP-D najneskôr v deň odovzdania preložky SPP-D.

#### Článok IV

#### Odovzdanie preložky , nadobudnutie vlastníckeho práva k preložke

1. Investor preložky sľubuje, že po nadobudnutí právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia týkajúceho sa preložky (alebo po obdržaní vyjadrenia stavebného úradu z ktorého bude vyplývať, že stavebný úrad nemá voči ohlásenej stavbe výhrady) a najneskôr v deň vykonania ostrého prepoja **bezodplatne prevedie vlastnícke právo** k plynárenskému zariadeniu, ktoré Investor preložky vybuduje v zmysle projektovej dokumentácie podľa článku II.3, **na SPP-D** (t.j. daruje preložku SPP-D).
2. Ak počas vykonávania preložky plynárenského zariadenia podľa čl. II. 1 vznikne potreba vykonať zmeny oproti projektovej dokumentácii podľa článku II.3 tejto zmluvy, nemá táto zmena vplyv na sľub darovania podľa odseku 1 tohto článku. V takomto prípade Investor preložky sľubuje, že v lehote podľa odseku 1 daruje SPP-D preložené plynárenské zariadenie vybudované na základe zmenenej/doplnenej projektovej dokumentácie.
3. Investor preložky zároveň sľubuje, že v lehote podľa odseku 1 bezodplatne odovzdá SPP-D dokumentáciu týkajúcu sa vykonanej preložky, ktorej zoznam je uvedený v prílohe č.2 tejto zmluvy.
4. O odovzdaní preložky bude vyhotovený zápis, ktorý musí obsahovať:
  - označenie strán (v zmysle údajov z obchodného, živnostenského resp. iného registra)
  - presné pomenovanie stavby, ku ktorej odovzdaniu dochádza (vrátane odvolania sa na projektovú dokumentáciu, podľa ktorej bola vybudovaná)
  - výšku priamych nákladov Investora preložky na vykonanie preložky,
  - podpisy oprávnených zástupcov Investora preložky a SPP-D. Za SPP-D je zápis o odovzdaní preložky oprávnený podpísať aj vedúci oddelenia prevádzky SPP-D.

Prílohou zápisu musí byť geodetické zameranie preloženého plynárenského zariadenia/preložených plynárenských zariadení a zoznam parciel, na ktorých sa preložené plynárenské zariadenie/plynárenské zariadenia nachádza/nachádzajú. V prípade, že z geodetického zamerania preloženého plynárenského zariadenia bude vyplývať, že sa toto zariadenie nachádza aj na pozemkoch, na ktorých Investor preložky pred realizáciou ostrého prepoja nezriadil vecné bremeno v prospech SPP-D v zmysle článku III.3 alebo geodetické zameranie bude vyhotovené nesprávne a preložené plynárenské zariadenie sa v skutočnosti bude nachádzať aj na iných pozemkoch, ako budú uvedené v geodetickom zameraní, je SPP-D oprávnené uplatniť si voči Investorovi preložky zmluvnú pokutu vo výške 1.650,- € za každý pozemok, na ktorom sa bude

nachádzať preložené plynárenské zariadenie a na ktorom nebolo vecné bremeno v zmysle článku III.3 zriadené. Zaplatenie zmluvnej pokuty nezbavuje Investora preložky povinnosti uhradiť SPP-D náklady za zriadenie vecného bremena, ktoré SPP-D v tejto súvislosti vzniknú a to bez ohľadu na obdobie, kedy ich SPP-D vynaloží.

Vzor zápisu o odovzdaní preložky je prílohou tejto zmluvy (Príloha č. 6).

5. Vlastnícke právo k plynárenskému zariadeniu ktoré bolo preložené (vybudované) v zmysle projektovej dokumentácie definovanej v článku II.3, prechádza na SPP-D dňom podpísania zápisu o odovzdaní preložky oprávnenými zástupcami zmluvných strán. Vlastnícke právo k dokumentácii týkajúcej sa preložky podľa odseku 3 tohto článku prechádza na SPP-D odovzdaním a prevzatím tejto dokumentácie.
6. SPP-D sľub darovania Investora preložky prijíma.

### **Článok V. Záverečné ustanovenia**

1. Táto dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpisu oprávnenými zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.
2. Investor preložky podpisom tejto dohody potvrdzuje, že mu boli poskytnuté informácie o spracúvaní osobných údajov spoločnosťou SPP – distribúcia, a. s. v rozsahu stanovenom právnymi predpismi upravujúcimi ochranu osobných údajov obsiahnuté v dokumente dostupnom na [http://www.spp-distribucia.sk/sk\\_gdpr](http://www.spp-distribucia.sk/sk_gdpr). Pre prípad, že uviedol osobné údaje inej osoby zároveň potvrdzuje, že zabezpečil poskytnutie informácií o spracúvaní osobných údajov tejto osobe a že bol oprávnený poskytnúť osobné údaje tejto osoby spoločnosti SPP – distribúcia, a. s..
3. Táto dohoda sa vyhotovuje v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dva exempláre.
4. Právne vzťahy vyplývajúce z ustanovení tejto dohody, ktoré v tejto dohode nie sú bližšie upravené, sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a zákona č. 251/2012 Z.z. o energetike.
5. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy sú prílohy:
  - Príloha č. 1 Vyjadrenie SPP-D
  - Príloha č. 2 Zoznam dokumentácie týkajúcej sa preložky
  - Príloha č. 3 Vzor zmluvy o zriadení vecného bremena v prospech SPP-D
  - Príloha č. 4 Vzor zmluvy o zriadení vecného bremena
  - Príloha č. 5 Vzor dohody o postúpení práv a povinností
  - Príloha č. 6 Vzor zápisu o odovzdaní preložky
  - Príloha č.7 Orientačné znázornenie plynárenského zariadenia, ktoré má byť preložené
  - Príloha č. 8 Kópia plnej moci zástupcu SPP-D

V Trnave , dňa

V Bratislave , dňa

.....  
JUDr. Peter Bročka, LL.M  
primátor

.....  
Ing. Milan Kováčik  
na základe plnej moci